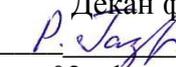


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
КАФЕДРА ЛИНГВОДИДАКТИКИ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

СОГЛАСОВАНО

на заседании Учебно-методической  
комиссии факультета  
Протокол № 1 от «01» февраля 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета (директор)  
 Газизов Р.А.  
«02» февраля 2021 г.

**ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ**  
**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА**

**Уровень высшего образования:**  
магистратура

Направление подготовки (специальность)  
**45.04.02 - Лингвистика**

Направленность (профиль) подготовки  
**Профессионально-ориентированный перевод**

Форма обучения  
**Очная**  
**Очно-заочная**

Для приема: 2021  
Уфа – 2021 г.

Составитель / составители: Морозкина Е.А., профессор, Сафина З.М., к.ф.н., доц.

Программа утверждена ученым советом факультета, протокол № 6 от «02» февраля 2021 г.

Декан/ Директор Р. Газизов Газизов Р.А.

Дополнения и изменения, внесенные в программу на основании приказа БашГУ №770 от 9.06.2021 г., утверждены на заседании ученого совета факультета романо-германской филологии, протокол № 12 от «15» июня 2021 г.

Декан/ Директор Р. Газизов / Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в программу НИР, утверждены на заседании ученого совета факультета / института:

\_\_\_\_\_

протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Декан/ Директор \_\_\_\_\_ / Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в программу НИР, утверждены на заседании ученого совета факультета / института:

\_\_\_\_\_

протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Декан/ Директор \_\_\_\_\_ / Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в программу НИР, утверждены на заседании ученого совета факультета / института:

\_\_\_\_\_

протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Декан/ Директор \_\_\_\_\_ / Ф.И.О./

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Вид практики, способ, формы, место и организация ее проведения	4
2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
3. Место практики в структуре образовательной программы	8
4. Объем практики	9
5. Содержание практики	9
6. Форма отчетности по практике	9
7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике	10
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики	31
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для прохождения практики (НИР), включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы	32
10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики	33

## **1. Вид и тип практики, способ, формы, место и организация ее проведения**

### **1.1. Вид и тип практики:**

Вид практики:

*Производственная*

Производственная практика проводится в целях получения профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Тип практики:

Научно-исследовательская работа

### **1.2. Способы проведения практики:**

*Стационарная*

*Выездная*

### **1.3. Практика проводится в следующих формах:**

*дискретно по периодам*

по периодам проведения практик – путем чередования в календарном учебном графике периодов учебного времени для проведения практик с периодами учебного времени для проведения теоретических занятий.

### **1.4. Место проведения практики.**

Организация проведения практики, предусмотренной настоящей программой, осуществляется БашГУ на основе договоров с профильными организациями, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках образовательной программы.

Практика может быть проведена непосредственно в учебных и иных подразделениях БашГУ.

Студенты, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить учебную, производственную, в том числе преддипломную, практики, по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям к содержанию практики.

### **1.5. Руководство практикой.**

Для руководства практикой, проводимой в БашГУ, назначается руководитель (руководители) практики от университета из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

Для руководства практикой, проводимой в профильной организации, назначаются руководитель (руководители) практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ, и руководитель (руководители) практики из числа работников профильной организации.

### **1.6. Организация проведения практики.**

Направление на практику оформляется приказом БашГУ с указанием вида и / или типа, срока, места прохождения практики, а также данных о руководителях практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

## **2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций**

**2.1. Основной целью производственной практики (научно-исследовательская работа)** является решение сложных профессиональных задач в инновационных условиях и развитие у студентов способности к самостоятельным теоретическим и практическим суждениям и выводам, а также умений объективной оценки научной информации.

**2.2. Основными задачами производственной практики обучающихся** являются:

– развитие приобретенных навыков научно-исследовательской работы и овладение методикой проектирования и осуществления научного исследования конкретных проблем

(методами и современными технологиями сбора, анализа и обработки теоретического и эмпирического материала) в области лингвистики и переводоведения;

– формирование навыков представления результатов научного исследования в виде разнообразных устных и письменных форм научного дискурса: в виде научных публикаций (статьи, тезисов доклада), научного отчета, доклада на научных конференциях и семинарах, участия в научных дискуссиях;

– овладение навыками самостоятельной научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки, формирование умения самостоятельно решать научно-исследовательские задачи с использованием различных современных методов научного познания и исследований на основе междисциплинарных подходов;

– овладение приемами и технологиями целеполагания, целереализации и оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач и обеспечение готовности к профессиональному самосовершенствованию, развитию инновационного мышления, творческого потенциала и профессионального мастерства.

### 2.3. Перечень индикаторов достижения компетенций с указанием планируемых результатов обучения по практике:

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике
ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	2.1 ОПК-2 Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности.	Знать современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывать динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности.
	2.2 ОПК-2 Соблюдает канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.	Уметь применять канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.
	2.3 ОПК-2 Успешно реализует аргументативную стратегию в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации	Владеть аргументативной стратегией в профессионально значимых видах письменной и устной

		коммуникации
ОПК- 6 Способен применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных, приемами составления и оформления научной документации.	6.1 ОПК-6 Творчески использует общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	Знать общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.
	6.2 ОПК-6 Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	Уметь осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.
	6.3 ОПК-6 Соблюдает правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах..	Владеть правилами оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах
ОПК-7 Способен работать с основными информационными, экспертными и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации	7.1 ОПК-7 Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	Уметь использовать профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».
	7.2 ОПК-7 Владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	Владеть рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.

	7.3 ОПК-7 Эффективно использует электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности	Владеть электронными образовательными ресурсами для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности
ПК – 7 Способен выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту	7.1 ПК-7 Знает основные правила формирования научной гипотезы	Знать основные правила формирования научной гипотезы
	7.2 ПК-7 Умеет использовать лингвистические термины и понятия в переводческой, научно-исследовательской деятельности	Уметь использовать лингвистические термины и понятия в переводческой, научно-исследовательской деятельности
	7.3 ПК-7 Владеет основными приемами аргументации и навыками критического мышления	Владеть основными приемами аргументации и навыками критического мышления
ПК-8 Владеет современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации	8.1 ПК-8 Знает современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Знать современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	8.2 ПК-8 Умеет осуществлять поиск и обрабатывать материал исследования	Уметь осуществлять поиск и обрабатывать материал исследования
	8.3 ПК-8 Владеет основными принципами и методами исследования проблем и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации	Владеть основными принципами и методами исследования проблем и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации

ПК-9 Способен оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	9.1 ПК-9 Знает основные принципы и методы оценки качества исследования и основные методы исследования в лингвистике	Знать основные принципы и методы оценки качества исследования и основные методы исследования в лингвистике
	9.2 ПК-9 Умеет анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям	Уметь анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям
	9.3 ПК-9 Владеет способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи	Владеть способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи
ПК-10 Владеет основами современной информационной и библиографической культуры	10.1 ПК-10 Умеет осуществлять эффективный поиск информации	Уметь осуществлять эффективный поиск информации
	10.2 ПК-10 Умеет использовать информационные ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах	Уметь использовать информационные ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах
	10.3 ПК-10 Владеет навыками самостоятельного и грамотного поиска информации в различных источниках, предоставляемых библиотекой	Владеть навыками самостоятельного и грамотного поиска информации в различных источниках, предоставляемых библиотекой

### 3. Место практики в структуре образовательной программы

Производственная практика входит в обязательную часть образовательной программы по направлению 45.04.02 Лингвистика, профиль Профессионально-ориентированный перевод.

Практика проводится в соответствии с календарным учебным графиком и ориентирована на закрепление изученных и осваиваемых дисциплин (модулей), а также, подготавливает изучение последующих дисциплин (модулей) в соответствии с нижеприведенной таблицей.

Наименование предшествующей, текущей дисциплины (модуля)	Наименование последующей дисциплины (модуля)
Профессионально-ориентированный перевод Основы моделирования перевода Специальная теория перевода Проблемы современного переводоведения Перевод художественных текстов Теория и практика синхронного перевода Практический курс перевода первого иностранного языка	Переводческая практика Преддипломная практика Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

#### 4. Объем практики

Учебным планом по направлению подготовки: Лингвистика 45.04.02 профиль подготовки: Профессионально-ориентированный перевод предусмотрено проведение практики: общая трудоемкость составляет для всех форм обучения 10 зачетных единиц (360 академических часов). В том числе: в форме контактной работы 24 часа, аудиторных – 8 часов, в форме самостоятельной работы 336 часов.

#### 5. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов	Формы текущего контроля и промежуточная аттестация
1	2	3	4
1	Подготовительный этап	Составление плана исследования по теме научного исследования	Проверка дневника научно-исследовательской работы
2	Основной этап	Сбор материала по теме научного исследования	Представление презентации о научном труде (20 стр.), проверка дневника практики
3	Заключительный этап	Сопоставительный анализ оригинала и перевода в соответствии с задачами научного исследования	Анализ и обсуждение проблем на конференции, проверка дневника практики
	Итого:	324 ч.	Дифференцированный зачет

Форма обучения – очная

№ п/п	Тема и содержание Практики (темы семинаров, содержание самостоятельной работы и т.д.)	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Форма текущего контроля успеваемости и промежуточная аттестация (контрольные задания, подготовка отчета, научного доклада, статьи и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР	
1	семестр 1 Основные этапы научного исследования		2		102	Составление плана по теме научного исследования
2	семестр 2 Методика написания научной статьи		2		138	Подготовка научной статьи, участие в конференции
3	семестр 3 Методика представления научного доклада		2		66	Текст доклада (+ раздаточные материалы и/или презентация, отражающие основные результаты исследования)
4	семестр 4 Методика написания научной работы		2		30	Рукопись выпускной квалификационной работы Отчет по практике
	<b>Всего часов:</b>		8		336	

Форма обучения – очно-заочная

№ п/п	Тема и содержание Практики (темы семинаров, содержание самостоятельной работы и т.д.)	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Форма текущего контроля успеваемости и промежуточная аттестация (контрольные задания, подготовка отчета, научного доклада, статьи и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР	
1	семестр 2 Основные этапы научного исследования		2		30	Составление плана по теме научного исследования
2	семестр 3 Методика написания научной статьи		2		30	Подготовка научной статьи, участие в конференции
3	семестр 4 Методика представления научного доклада		2		66	Текст доклада (+ раздаточные материалы и/или презентация,

						отражающие основные результаты исследования)
4	семестр 5 Методика написания научной работы		2		210	Рукопись выпускной квалификационной работы Отчет по практике
	<b>Всего часов:</b>		8		336	

## 6. Форма отчетности по практике

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент в семидневный срок сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

Промежуточная аттестация по итогам практики включает в себя защиту отчета. Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по научно-исследовательской работе является зачет с оценкой.

Зачет с оценкой по практике служит для оценки работы студента в течение всего периода прохождения практики и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения профессиональных умений и навыков, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач. Вопросы предполагают контроль общих методических знаний и умений, способность студентов проиллюстрировать их примерами, индивидуальными материалами, составленными студентами в течение практики.

Случаи невыполнения программы практики, получения неудовлетворительной оценки при защите отчета, а также не прохождения практики признаются академической задолженностью. Академическая задолженность подлежит ликвидации в установленные деканатом (дирекцией) срок.

Требования к содержанию и оформлению отчета см. <http://www.bashedu.ru/praktika-1>.

## 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

### 7.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по практике. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по практике

**ОПК- 2** - Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
2.1 ОПК-2 Адекватно	Знать современный понятийный научный	Обучающийся знает	отлично

использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональн ой деятельности	аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности	современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессионально й деятельности	
		Обучающийся знает современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, но не учитывает динамику развития избранной области научной и профессионально й деятельности	хорошо
		Обучающийся слабо знает современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, не учитывает динамику развития избранной области научной и профессионально й деятельности	удовлетворительно
		Обучающийся не	неудовлетворитель

		знает современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессионально й деятельности	но
2.2 ОПК-2 Соблюдает канонический порядок построения профессиональн о релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.	Уметь применять канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.	Обучающийся умеет применять канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе	отлично
		Обучающийся умеет хорошо применять канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе	хорошо
		Обучающийся плохо умеет применять канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.	удовлетворительно

		Обучающийся не умеет применять канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.	неудовлетворительно
2.3 ОПК-2 Успешно реализует аргументативную стратегию в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации	Владеть аргументативной стратегией профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации	Обучающийся владеет аргументативной стратегией в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации	отлично
		Обучающийся владеет с ошибками аргументативной стратегией в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации	хорошо
		Обучающийся слабо владеет аргументативной стратегией в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет аргументативной стратегией в профессионально значимых видах письменной и устной коммуникации	неудовлетворительно

**ОПК- 6** - Способен применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных

экспериментальных данных, приемами составления и оформления научной документации.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
6.1 ОПК-6 Творчески использует общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	Знать общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	Обучающийся знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	отлично
		Обучающийся знает хорошо общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	хорошо
		Обучающийся слабо знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	удовлетворительно
		Обучающийся не знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы	неудовлетворительно

		исследования в избранной области профессиональной деятельности.	
6.2 ОПК-6 Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	Уметь осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	Обучающийся умеет осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы	отлично
		Обучающийся умеет хорошо осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы	хорошо
		Обучающийся умеет плохо осуществлять поиск и обработку	удовлетворительно

		необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы	
		Обучающийся не умеет осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы	неудовлетворительно
6.3 ОПК-6 Соблюдает правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах..	Владеть правилами оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах	Обучающийся владеет правилами оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах	отлично
		Обучающийся владеет хорошо правилами оформления	хорошо

		ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах	
		Обучающийся владеет слабо правилами оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет правилами оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах	неудовлетворительно

**ОПК- 7** - Способен работать с основными информационными, экспертными и иными системами представления знаний и обработки вербальной информации

<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Результаты обучения по практике</b>	<b>Критерии оценивания</b>	<b>Шкала оценивания</b>
7.1 ОПК-7 Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	Уметь использовать профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	Обучающийся умеет использовать профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	отлично
		Обучающийся умеет использовать	хорошо

		<p>большинство профильных информационных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».</p>	
		<p>Обучающийся умеет использовать некоторые профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».</p>	удовлетворительно
		<p>Обучающийся не умеет использовать профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».</p>	неудовлетворительно
7.2 ОПК-7	Владеть рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	<p>Обучающийся владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.</p>	отлично
Владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.		<p>Обучающийся владеет многими рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.</p>	хорошо
		<p>Обучающийся владеет некоторыми рациональными приемами поиска</p>	удовлетворительно

		и применения программных продуктов лингвистического профиля.	
		Обучающийся не владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	неудовлетворительно
7.3 ОПК-7 Эффективно использует электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности	Владеть электронными образовательными ресурсами для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности	Обучающийся владеет электронными образовательным и ресурсами для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности	отлично
		Обучающийся владеет многими электронными образовательным и ресурсами для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности	хорошо
		Обучающийся владеет некоторыми электронными образовательным и ресурсами для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет электронными образовательным	неудовлетворительно

		и ресурсами для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности	
--	--	--	--

**ПК- 7** - Способен выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту

<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Результаты обучения по практике</b>	<b>Критерии оценивания</b>	<b>Шкала оценивания</b>
7.1 ПК-7 Знает основные правила формирования научной гипотезы	Знать основные правила формирования научной гипотезы	Обучающийся знает основные правила формирования научной гипотезы	отлично
		Обучающийся знает некоторые основные правила формирования научной гипотезы	хорошо
		Обучающийся знает слабо основные правила формирования научной гипотезы	удовлетворительно
		Обучающийся не знает основные правила формирования научной гипотезы	неудовлетворительно
7.2 ПК-7 Умеет использовать лингвистические термины и понятия в переводческой, научно-исследовательской деятельности	Уметь использовать лингвистические термины и понятия в переводческой, научно-исследовательской деятельности	Обучающийся умеет использовать лингвистические термины и понятия в переводческой, научно-исследовательской деятельности	отлично
		Обучающийся умеет использовать многие лингвистические	хорошо

		термины и понятия в переводческой, научно-исследовательской деятельности	
		Обучающийся умеет использовать некоторые лингвистические термины и понятия в переводческой, научно-исследовательской деятельности	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет использовать лингвистические термины и понятия в переводческой, научно-исследовательской деятельности	неудовлетворительно
7.3 ПК-7 Владеет основными приемами аргументации и навыками критического мышления	Владеть основными приемами аргументации и навыками критического мышления	Обучающийся владеет приемами аргументации и навыками критического мышления	отлично
		Обучающийся владеет многими приемами аргументации и навыками критического мышления	хорошо
		Обучающийся владеет некоторыми приемами аргументации и навыками критического мышления	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет приемами аргументации и навыками	неудовлетворительно

		критического мышления	
--	--	-----------------------	--

**ПК- 8** - Владеет современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации

<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Результаты обучения по практике</b>	<b>Критерии оценивания</b>	<b>Шкала оценивания</b>
8.1 ПК-8 Знает современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Знать современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Обучающийся знает современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	отлично
		Обучающийся знает многие современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	хорошо
		Обучающийся знает некоторые современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	удовлетворительно
		Обучающийся не знает современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	неудовлетворительно
8.2 ПК-8 Умеет осуществлять поиск и обрабатывать материал исследования	Уметь осуществлять поиск и обрабатывать материал исследования	Обучающийся умеет осуществлять поиск и обрабатывать материал исследования	отлично

		Обучающийся умеет хорошо осуществлять поиск и обрабатывать материал исследования	хорошо
		Обучающийся умеет частично осуществлять поиск и обрабатывать материал исследования	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет осуществлять поиск и обрабатывать материал исследования	неудовлетворительно
8.3 ПК-8 Владеет основными принципами и методами исследования проблем и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации	Владеть основными принципами и методами исследования проблем и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации	Обучающийся владеет основными принципами и методами исследования проблем и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации	отлично
		Обучающийся владеет многими основными принципами и методами исследования проблем и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации	хорошо
		Обучающийся владеет некоторыми основными принципами и методами исследования проблем и диссонансов	удовлетворительно

		сфере межкультурной коммуникации	
		Обучающийся не владеет основными принципами и методами исследования проблем и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации	неудовлетворительно

**ПК- 9** - Способен оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Результаты обучения по практике</b>	<b>Критерии оценивания</b>	<b>Шкала оценивания</b>
9.1 ПК-9 Знает основные принципы и методы оценки качества исследования и основные методы исследования в лингвистике	Знать основные принципы и методы оценки качества исследования и основные методы исследования в лингвистике	Обучающийся знает основные принципы и методы оценки качества исследования и основные методы исследования в лингвистике	отлично
		Обучающийся знает многие основные принципы и методы оценки качества исследования и основные методы исследования в лингвистике	хорошо
		Обучающийся знает некоторые основные принципы и методы оценки качества исследования и основные методы исследования в лингвистике	удовлетворительно

		лингвистике	
		Обучающийся не знает основные принципы и методы оценки качества исследования и основные методы исследования в лингвистике	неудовлетворительно
9.2 ПК-9 Умеет анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям	Уметь анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям	Обучающийся умеет анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям	отлично
		Обучающийся умеет хорошо анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям	хорошо
		Обучающийся умеет плохо анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет анализировать	неудовлетворительно

		научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности; критически относиться к выявленным в исследовании идеям	
9.3 ПК-9 Владеет способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи	Владеть способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи	Обучающийся владеет способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи	отлично
		Обучающийся владеет многими способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи	хорошо
		Обучающийся владеет некоторыми способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме	неудовлетворительно

		в соответствии с нормами научного стиля речи	
--	--	--	--

**ПК- 10** - Владеет основами современной информационной и библиографической культуры

<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Результаты обучения по практике</b>	<b>Критерии оценивания</b>	<b>Шкала оценивания</b>
10.1 ПК-10 Умеет осуществлять эффективный поиск информации	Уметь осуществлять эффективный поиск информации	Обучающийся умеет осуществлять эффективный поиск информации	отлично
		Обучающийся умеет в большинстве случаев осуществлять эффективный поиск информации	хорошо
		Обучающийся умеет частично осуществлять эффективный поиск информации	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет осуществлять эффективный поиск информации	неудовлетворительно
10.2 ПК-10 Умеет использовать информационные ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах	Уметь использовать информационные ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах	Обучающийся умеет использовать информационные ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах	отлично
		Обучающийся умеет использовать многие информационные ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах	хорошо

		ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах	
		Обучающийся умеет использовать некоторые информационные ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет использовать информационные ресурсы библиотеки в образовательном и научном процессах	неудовлетворительно
10.3 ПК-10 Владеет навыками самостоятельного и грамотного поиска информации в различных источниках, предоставляемых библиотекой	Владеть навыками самостоятельного и грамотного поиска информации в различных источниках, предоставляемых библиотекой	Обучающийся владеет навыками самостоятельного и грамотного поиска информации в различных источниках, предоставляемых библиотекой	отлично
		Обучающийся владеет многими навыками самостоятельного и грамотного поиска информации в различных источниках, предоставляемых библиотекой	хорошо
		Обучающийся владеет некоторыми навыками самостоятельного и грамотного поиска	удовлетворительно

		информации в различных источниках, предоставляемых библиотекой	
		Обучающийся не владеет навыками самостоятельного и грамотного поиска информации в различных источниках, предоставляемых библиотекой	неудовлетворительно

## **7.2. Типовые контрольные вопросы (задания) или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по практике. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по практике.**

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент в семидневный срок сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

*Требования к отчетной документации по производственной практике.* Отчет о производственной практике должен включать в себя следующие пункты: 1. Методические указания; 2. Общие положения; 3. Рабочий график проведения практики; 4. Индивидуальное задание; 5. Инструктаж по охране труда; 6. Дневник работы студента; 7. Отчет студента о практике; 8. Отзыв о практике студента; 9. Результат защиты отчета.

*Рабочий график проведения практики* включает в себя следующие этапы: Подготовительный этап: знакомство с базой практики; инструктаж по прохождению практики, инструктаж по технике безопасности, охране труда; теоретическая подготовка студентов к прохождению производственной практики; подбор письменных или устных источников для перевода. Основной этап: 1. Выполнение индивидуального задания по доработке научного исследования и корректировке его структуры и/или содержания:

- теоретического: работа в библиотеке, с текстами фундаментальных исследований в области перевода и переводоведения, с электронными базами данных;
- эмпирического: обработка, интерпретация и обобщение отобранного языкового материала;
- проведение эксперимента;
- обобщение полученных результатов, формулировка выводов и написание заключения работы.

2. Оформление результатов выполненного исследования/ проекта в соответствии с общепринятыми требованиями:

- подготовка рукописи научной работы;
- редактирование работы с помощью компьютерных программ редактирования текста, визуализация основных результатов в виде графиков, схем, диаграмм;
- составление библиографического списка источников, используемых в подготовке текста исследования.

3. Подготовка к публичному представлению (защите) результатов проведенного исследования в форме доклада на научно-практической конференции с участием в дискуссии и с последующей/ предшествующей публикацией научной статьи или тезисов доклада;

*Индивидуальное задание* предполагает выполнение следующих пунктов: 1. подготовка

рукописи научной работы; 2. редактирование работы с помощью компьютерных программ редактирования текста, визуализация основных результатов в виде графиков, схем, диаграмм; 3. составление библиографического списка источников, используемых в подготовке текста исследования. 4. Анализ и обсуждение работы на заседании кафедры; 6. Ведение дневника практики и оформление отчетной документации по практике.

Вопросы для обсуждения презентации, обсуждений отчетов, диспутов и дискуссий:

1. Лингвистические концепции.
2. Психолингвистика как одно из направлений лингвистических исследований.
3. Язык: функции и внутренняя структура.
4. Нормы в языке.
5. Лексическое значение. Соотношение слова и понятия.
6. Полисемия и омонимия.
7. Лексическая синонимия и антонимия.
8. Фразеологизмы: классификация, семантические и грамматические свойства.
9. Основные единицы синтаксиса: словосочетание, предложение, текст, дискурс.
10. Синтаксические связи и функции.
11. Грамматическая структура слова.
12. Вопросы словообразования.
13. Классификация языков: типологическая и генеалогическая.
14. Лингвистические универсалии.
15. Стилистические приемы.
16. Функциональная стилистика.
17. Грамматические категории.
18. Лингвистический статус сверхфразового единства.
19. Когнитивный синтаксис.
20. Текст: классификация текстов.
21. Переводческий анализ текста.
22. Модели перевода: трансформационная, семантическая, денотативная.
23. Лексические и грамматические особенности рекламного текста, перевод рекламы.
24. Переводческая эквивалентность.
25. Уровни эквивалентности.
26. Экономический текст как объект перевода.
27. Особенности перевода деловой документации.
28. Особенности перевода газетно-информационных материалов.
29. Передача временной дистанции, особенностей литературного направления и индивидуального стиля автора в художественном переводе.
30. Особенности перевода реалий.

### **Шкала оценивания для промежуточной аттестации обучающихся по практике**

Зачет с оценкой «отлично» выставляется, если компетенции освоены в полной мере и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием информационного материала, индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные выводы, подкрепленные теорией, защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил четкие и полные ответы;

Зачет с оценкой «хорошо» выставляется, если компетенции вполне освоены и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием информационного материала, индивидуальное задание выполнено верно, даны четкие выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите, индивидуальное задание выполнено верно, даны выводы, неподкрепленные теорией, защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании;

Зачет с оценкой «удовлетворительно» выставляется, если компетенции освоены и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без информационного материала, но индивидуальное задание выполнено не до конца, выводы приведены с ошибками, не подкрепленные теорией, защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил не полные ответы;

Зачет с оценкой «неудовлетворительно» выставляется, если компетенции не освоены и обучающийся не представил отчетную документацию, индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкрепленные теорией, защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающихся не представил ответы.

## **8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики**

### **8.1 основная литература:**

1) Аверченков, В. И. Основы научного творчества : учебное пособие / В. И. Аверченков, Ю. А. Малахов. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 156 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93347> (дата обращения: 10.06.2021). – ISBN 978-5-9765-1269-6. – Текст : электронный.

2) Пещеров, Г. И. Методология научного исследования : учебное пособие : [16+] / Г. И. Пещеров ; Институт мировых цивилизаций. – Москва : Институт мировых цивилизаций, 2017. – 312 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=598470> (дата обращения: 10.06.2021). – Библиогр.: с. 242 - 245. – ISBN 978-5-9500469-0-2. – Текст : электронный.

### **8.2 дополнительная литература:**

1) Бушенева, Ю. И. Как правильно написать реферат, курсовую и дипломную работы : практическое пособие : [16+] / Ю. И. Бушенева. – Москва : Дашков и К°, 2016. – 140 с. : ил. – (Учебные издания для бакалавров). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453258> (дата обращения: 10.06.2021). – Библиогр.: с. 112-114. – ISBN 978-5-394-02185-5. – Текст : электронный.

2) Данилова, И. И. Введение в проектную и научно-исследовательскую деятельность : учебное пособие : [16+] / И. И. Данилова, Ю. В. Привалова ; Южный федеральный

университет. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2019. – 107 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577704> (дата обращения: 10.06.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-3125-7. – Текст : электронный.

3) Демченко, З. А. Методология научно-исследовательской деятельности : учебно-методическое пособие / З. А. Демченко, В. Д. Лебедев, Д. Г. Мясищев ; Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова. – Архангельск : Северный (Арктический) федеральный университет (САФУ), 2015. – 84 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436330> (дата обращения: 10.06.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-261-01059-3. – Текст : электронный.

4) Емельянова, И. Н. Научно-исследовательская работа студентов в системе педагогического образования: магистерская диссертация : [16+] / И. Н. Емельянова ; Тюменский государственный университет. – Тюмень : Тюменский государственный университет, 2017. – 116 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572252> (дата обращения: 10.06.2021). – Библиогр.: с. 110 - 112. – ISBN 978-5-400-01384-3. – Текст : электронный.

5) Основы научных исследований и патентоведение : учебно-методическое пособие : [16+] / сост. В. А. Вальков, В. А. Головатюк, В. И. Кочергин, С. Г. Щукин. – Новосибирск : Новосибирский государственный аграрный университет, 2013. – 228 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=230540> (дата обращения: 10.06.2021). – Текст : электронный.

б) Ракитов, А. И. Принципы научного мышления / А. И. Ракитов. – Москва : Директ-Медиа, 2014. – 151 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210489> (дата обращения: 10.06.2021). – ISBN 978-5-4458-3199-0. – DOI 10.23681/210489. – Текст : электронный

### **.8.3. Информационно-образовательные ресурсы в сети «Интернет»**

<http://thinkaloud.ru/>, <https://translator-school.com/>, [www.bashlib.ru](http://www.bashlib.ru),  
<http://www.biblioclub.ru/>

## **9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для прохождения практики (НИР), включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»;
- ЭБС издательства «Лань»;
- ЭБС «Электронный читальный зал»;
- Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade;
- Microsoft Office Standard 2013 Russian.

- PROJECT GUTENBERG the Internet's oldest producer of FREE electronic books no longer in copyright <http://promo.net/pg/> or <http://www.gutenberg.us/com/index.htm>
- EBOOKS ONLINE LIBRARY a collection sourced from Project Gutenberg and prepared with special attention to the needs of visually impaired and older readers (you can set the font size & colour, or background colour, etc.) <http://www.readasily.com/>
- IPL – THE INTERNET PUBLIC LIBRARY is a public service organization and learning/teaching environment at the University of Michigan School of Information <http://www.ipl.org/> or <http://www.ipl.org/reading/books> – over 20,000 free books available online
- MUNSEYS – over 20,000 rare and hard to find titles <http://www.blackmask.com/>
- Oxford Text Archive – A premium academic resource from Oxford University (more than 2,500 resources in over 25 different languages). Some texts require the user to obtain the written permission of the original depositor. <http://ota.ahds.ac.uk>
- THE ESERVER – a contemporary collection of online intellectual texts & resources the University of Washington <http://eserver.org/> THE ENGLISH SERVER FICTION COLLECTION by Martha Cheng & Geoff Sauer <http://eserver.org/fiction/>
- Online Books Page – University of Pennsylvania site (more than 25,000 books online) <http://digital.library.upenn.edu/books>
- Alex Catalogue of Electronic Texts a collection of about 14,000 “classic” public domain documents from American and English literature as well as Western philosophy <http://www.infomotions.com/alex>
- BIBLIOMANIA – more than 2,000 free classic texts, plus research works <http://www.bibliomania.com/>
- BARTLEBY. COM World History, many classic reference works and more <http://www.bartleby.com/> or <http://www.bartleby.com/index.html>
- Complete Works of William Shakespeare (for reading online, in HTML) <http://the-tech.mit.edu/Shakespeare/works.html>
- Elfwood– over 20, 000 works of art & literature by over 1,500 Science Fiction/Fantasy artists and writers <http://elfwood.lysator.liu.se>
- ÆON SPECULATIVE FICTION AND SCORPIUS DIGITAL PUBLISHING <http://www.aeonmagazine.com/index.html>
- Bookrags– 1,500 classic titles available, for Palm or other handheld devices. <http://www.bookrags.com/ebooks.html>
- Ebooks4free – free e-books and manuscripts, historical documents & literature, religion &magik, audio readings and much more. Multilingual site: languages include English, Italian, French, German, Spanish, Portuguese, Chinese, Sanskrit, Hebrew, Latin. <http://www.ebooks4free.net>
  - Online Great Books in English Translation <http://books.mirror.org/gb.home.html>
  - Manybooks.net <http://manybooks.net/>
- Webooks.com eLibrary– over 2,200 free e-books in html, for reading online. <http://www.web-books.com/cool/ebooks/Library.htm>
- FlipBooks – Books prepared to be read in the FlipViewer (software) FlipBooks (also called FlipViewer® books) are books that have 3-D turning pages. A highly visual format especially suitable for displaying albums of images etc. <http://www.fliplibrary.com>
- Franklin Free Library – thousands of free texts, some titles are also available for purchase as Franklin Reader formatted e-books. <http://www.franklin.com/freelibrary>
- Audiobooks for free – Many classics of literature available, in 25 categories (including Adventure, Crime Mystery, Science Fiction, Fantasy, Westerns, Thrillers, Martial Arts, Spy Stories, Historical &Humour). Also a few non-fiction items. All as mp3 files. However only files playing at 8 Kb/sec files are free.Requires registration, & the supply of some personal information. <http://www.audiobooksforfree.com>
- World Public Library – from the World Electronic Text Library Foundation, based in Honolulu, Hawaii. Free, unlimited public access to a comprehensive collection of public domain texts &

references, and links to thousand of on-line libraries around the world.  
<http://netlibrary.net/WorldHome.html>  
 – Classic Reader [www.classicreader.com](http://www.classicreader.com)

## 10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Прохождение производственной практики предполагает работу студентов в компьютерном классе в сети Интернет, работу в библиотеке университета, а также в иностранном отделе национальной библиотеки им. З. Валиди. В процессе подготовки студентов к прохождению учебной практики и для проведения текущего и итогового контроля рекомендуется проводить коллоквиумы, осуществлять презентацию проектов по итогам практики с использованием интерактивной доски и видеоаппаратуры.

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
<p>1. Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для промежуточной аттестации: Аудитория №25, аудитория №24, аудитория №37</p> <p>(ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Индивидуальные консультации, промежуточная аттестация</p>	<p><b>Аудитория №25</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор Mitsubishi EX320U XGA, экран настенный ClassicNorma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811.</p> <p><b>Аудитория №24</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе DraperDiplomat (1:1)84/84* 213*213 MW</p> <p><b>Аудитория №37</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 13 шт. с</p>

<p>2. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал)</p> <p>(ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Самостоятельная работа</p>	<p>выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p><b>Аудитория №13</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ</p>
--	-------------------------------	--

Место прохождения практики – ФРГФ БашГУ – соответствует действующим санитарно-эпидемиологическим требованиям, противопожарным правилам и нормам охраны здоровья обучающихся.

Место практики оснащено техническими и программными средствами, необходимыми для выполнения целей и задач практики: портативными и/или стационарными компьютерами с необходимым программным обеспечением и выходом в сеть «Интернет», в том числе предоставляется возможность доступа к информации, размещенной в открытых и закрытых специализированных базах данных.

Конкретное материально-техническое обеспечение практики и права доступа студента к информационным ресурсам определяются руководителем конкретного студента, исходя из задания на практику.